

Drinks for babies and young children: Arabic

# المشروبات للرضع والأطفال الصغار



**NHS**  
SCOTLAND

Public Health  
Scotland



## حليب الثدي هو أفضل مشروب لرضيعك

الأطفال الذين يرضعون طبيعيًا لا يحتاجون إلى أي مشروبات أخرى في أول 6 شهور. حليب الثدي أو الحليب الصناعي للرضع يجب أن يكون المشروب الأساسي أثناء العام الأول من أعمارهم.

استمرري في استخدام حليب الثدي أو الحليب الصناعي للرضع كمشروب أساسي عندما تפטمين رضيعك. إذا احتاج الرضع إلى مشروب بجانب الحليب، فيجب إعطاؤهم ماء صنبور مغليًا (حتى عمر 6 أشهر).

الزمي العناية الفائقة عند إعداد الحليب الصناعي للأطفال واتبعي إرشادات الشركة المصنّعة. النصيحة الحالية من وكالة المعايير الغذائية هي إعداد زجاجة واحدة من الحليب الصناعي السريع للأطفال في المرة الواحدة. بوسع زائرتك الصحية إسداء النصح في هذا الشأن.

يمكنك أيضًا استخدام المياه المعبأة، ولكن حصراً إذا احتوت على الصوديوم (يُكتَب أحياناً باسم Na) بمقدار أقل من 200 مجم لكل لتر. يلزم أيضًا غلي المياه المعبأة قبل تحضير الرضعة.



الحليب الصناعي القائم على الصويا يحتوي على سكريات، ما قد يسبب تسوس الأسنان. الحليب الصناعي القائم على الصويا مناسب من عمر 6 شهور حصراً ويجب ألا يُعطى إلا بمشورة من طبيب(ت)ك أو زائرتك الصحية. ولا توجد أي ميزة لحليب المتابعة على حليب الرضاعة للمرحلة الأولى وليس ضروريًا.

### اختيار مشروبات خالية من السكر لرضيعك سوف:

- يُكسبه عادات صحية مدى الحياة
- يساعد في الوقاية من التسوس في الأسنان الأولى
- يُحسّن صحة رضيعك وتغذيته في العموم
- يحافظ على المظهر الجميل لابتسامة رضيعك



## أكواب الشرب الحر: خطوة للأمام لرضيعك

- قَدِّمي كوب شرب حرًّا في عمر 6 أشهر.
- تسمح أكواب الشرب الحر للماء بالتنقيط عند قلب الكوب رأسًا على عقب. تُقدِّم هذه الأكواب بالمجان من زائرتك الصحية كجزء من برنامج Childsmile.
- الأكواب المانعة للانسكاب (ذات الصمام) تشجع رضيعك على الشفط بدلاً من الرشف ويلزم تجنبها. حركة الشفط يمكن أن تؤدي إلى مشكلات في النطق بطريقة غير مباشرة.
- المشروبات المأخوذة من زجاجة يُرجح أكثر أن تؤدي إلى مشكلات الأسنان لأن السائل يميل إلى البقاء في الفم أطول من بقائه لو تم رشفه من كوب.
- استهدف في ألا يشرب رضيعك إلا من كوب (وأيلا يستخدم الزجاجات بعد ذلك) بحلول عيد ميلاده الأول.





- تجنبي تمامًا إعطاء المشروبات السكرية في زجاجات أو أكواب ذات صمامات لأن هذا قد يسبب تسوسًا للأسنان سريعًا جدًا.
- تجنبي تمامًا إعطاء رضيعك مشروبات سكرية كآخر شيء من الليل أو أثناء الليل إذا استيقظ. الأوقات الخطيرة الأخرى لتقديم المشروبات السكرية فيها هي بين الوجبات، وفي عربة الأطفال أو مقعد السيارة، أو كطريقة لتهدئة الرضيع.
- تجنبي تمامًا ترك رضيعك بمفرده مع كوب أو زجاجة، سواء أثناء النهار أو حينما يكون في السرير، فقد يعرضه للاختناق.



**الماء هو أفضل مشروب بين  
الوجبات للرضع والأطفال  
الدارجين العطشانيين.**

## نصيحة بشأن المشروبات الأخرى

### الماء

بعد عمر 6 أشهر، الماء هو أفضل مشروب لإرواء العطش بين الوجبات. استخدم ماء الصنبور (بدلاً من المعبأ). لا تقدمي إلا ماء الصنبور المغلي بعد تبريده للأطفال الأصغر من 6 أشهر عند الحاجة. اطلبي النصيحة من زائرتك الصحية.



### الحليب البقري

بدءًا من عمر 12 شهرًا، يمكنك بدء تقديم حليب بقري أو حليب ماعز أو حليب أغنام مبستر كامل الدسم أو نصف منزوع الدسم بصفته مشروبًا أساسيًا. يحتوي الحليب على الكالسيوم، وهو ضروري لعظام قوية. وينبغي عدم تقديم الحليب البقري المبستر منزوع الدسم والحليب الذي يحتوي على دسم بنسبة 1% بصفته مشروبًا أساسيًا حتى سن الخامسة.



### عصير الفواكه الطازجة المخفف (جزء واحد من العصير مقابل جزء واحد من الماء، أو ماء أكثر حسب الضرورة)

يمكن تقديم هذا من عمر 6 أشهر، في أوقات الوجبات فقط. عصير الفواكه الطازجة المخفف مصدر جيد لفيتامين ج ويُفضّل تقديمه مع الإفطار أو مع وجبة رئيسية للمساعدة في امتصاص الحديد. تجنبي تمامًا تقديم هذا المشروب بين الوجبات لأن عصير الفواكه الطازجة حمضية ويمكن أن تسبب تآكل أسنان رضيعك. تذكري - تجنبي تمامًا تقديم العصير في زجاجة رضاعة.



## المشروبات غير المستحسنة

### ✗ مشروبات الأطفال الرُّضِع

أغلبها (حتى تلك التي تحمل كلمة "عضوي" أو "صحي") يحتوي على السكر، ما قد يسبب تسوس الأسنان.

### ✗ المياه المُنكَّهة

أغلب المياه المُنكَّهة تحتوي على مُحليات اصطناعية ولهذا يجب ألا تُقدِّم للرُّضِع أو الأطفال الدارجين. الكثير من هذه المشروبات يحتوي أيضًا على السكر الذي قد يسبب تسوس الأسنان. هذه المشروبات أيضًا عضوية ويمكنها أن تسبب تآكل أسنان رضيعك.

### ✗ الحليب المُنكَّه، ومخفوقات الحليب والعصائر القائمة على الحليب

تحتوي هذه على السكريات وقد تسبب تسوس الأسنان. تجنبي هذه المشروبات تمامًا بين الوجبات أو كآخر شيء ليلاً.

### ✗ العصير والمشروبات الغازية المخففة

هذه تحتوي على السكريات والمُحليات الاصطناعية. لا يُستحسن أن تقدمي هذه المشروبات للرُّضِع أو الأطفال الدارجين. وإذا قدِّمتِ عصيرًا مخفَّفًا، فتذكري أن تقدميه مخفَّفًا بشدة وفي أوقات الوجبات فقط.

### ✗ الشاي، وشاي الأعشاب والقهوة (حتى غير المُحلَّاة)

هذه مشروبات غير مناسبة للرُّضِع أو الأطفال الصغار. تؤثر هذه المشروبات في طريقة امتصاص طفلك للحديد من طعامه.

الحليب العادي وماء  
الصنوبر هما آمن  
المشروبات للأسنان.



## الرسائل الرئيسية المتعلقة بصحة الفم

- فليكن تناول الأطعمة والمشروبات التي تحتوي على السكر مقتصرًا على أوقات الوجبات فقط.
- يُعد الحليب المبستر العادي ومياه الصنبور أكثر المشروبات أمانًا للأسنان.
- يجب تسجيل الطفل لدى طبيب(ة) أسنان والمواظبة على الزيارة بحسب الإرشادات.
- لمزيد من المعلومات، يمكن سؤال الزائرة) الصحية أو سؤال: [www.childsmile.nhs.scot](http://www.childsmile.nhs.scot)

- غسل الأسنان واللثة مرتين يوميًا، في الصباح وآخر وقت في الليل. ويجب استخدام معجون أسنان يحتوي على ١٠٠٠ جزء في المليون من الفلورايد على الأقل.
- يجب على الوالدين ومقدمي الرعاية الإشراف على تنظيف الأسنان بالفرشاة حتى يبلغ الأطفال ٧ سنوات على الأقل. ابتداءً من عمر ٧ سنوات، يستطيع العديد من الأطفال تنظيف أسنانهم بأنفسهم، ولكنهم سيظلون بحاجة إلى الإشراف والتحفيز وربما المساعدة.
- «ابصق، ولا تشطف» بعد تنظيف الأسنان بالفرشاة، فهذا يمنح معجون الأسنان الوقت الكافي ليعمل على حماية الأسنان.

Public Health Scotland هي هيئة عامة وطنية اسكتلندية تهدف إلى تحسين صحة الشعب الاسكتلندي ووقايته وزيادة عافيته.

© Public Health Scotland 2026

**OGL**

تم ترخيص إعادة استخدام هذا الدليل بموجب الإصدار الثالث من الترخيص الحكومي المفتوح (Open Government Licence v3.0).

لمزيد من المعلومات، يمكن زيارة

[www.publichealthscotland.scot/ogl](http://www.publichealthscotland.scot/ogl)

[www.publichealthscotland.scot](http://www.publichealthscotland.scot)



لغة بريل  
للمكفوفين



طباعة كبيرة



صغ مسموعة



لغة الإشارة  
البريطانية



صغ سهلة  
القراءة



ترجمات

الترجمات والتنسيقات الأخرى متوفرة عند الطلب على:

[p hs.otherformats@p hs.scot](mailto:p hs.otherformats@p hs.scot)

0131 314 5300

